

Item No. / Artículo Nº / Article nº : 7100

Easy Quick Jumper II™

User's Manual
Manual de Usuario
Guide d'Utilisation

SPECIFICATIONS

- Input Voltage: 12V DC
- Output Voltage: 15V DC
- Output Current: 8A
- Cable Length: 18.42 ft.
- Replacement Fuse: 10A
- Weight: 1.25 lb.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make sure the lights, stereo, air conditioner, and all other accessories on both vehicles are turned off.
2. Connect the black DC plug to the vehicle with the functioning battery.
3. Connect the red DC plug to the vehicle with the dead battery.
4. Turn the ignition lock of the dead vehicle to the "ACCESSORY" position.
5. Start the engine of the vehicle with the functioning battery; the green "POWER" LED will turn on.
6. After a period of about 25 minutes, when the red "CHARGING" LED turns to green, unplug the red DC plug from the dead vehicle.
7. Start the engine of the dead vehicle.
8. Remove the black DC plug.
9. Allow the engine on the "just-started" vehicle to warm up to operating temperature before driving.

No recharging system will help a battery that is depleted, shorted internally, or malfunctioning. Under such condition, replace the battery.



TROUBLESHOOTING

Problem:

The green “POWER” LED does not illuminate when the black DC plug in inserted into the working vehicle.

Possible Causes:

- The plug is not fully inserted into the cigarette lighter socket.
- The engine of the operating vehicle is not running.
- The operating vehicle's DC socket has a negative center post.
- The fuse is blown.

Problem:

The green “POWER” LED illuminates, but the red "CHARGING" LED does not illuminate in sequence.

Possible Causes:

- The red plug has not been properly inserted into the vehicle with the dead battery.
- The ignition lock of the vehicle with the dead battery is not in the “ACCESSORY” position.
- The vehicle with the dead battery has a negative center post in the DC socket.
- The fuse is blown.

Problem:

The vehicle with the dead battery will not start after 25 minutes.

Possible Causes:

- The battery is fully discharged or shortened internally.
- Plugs are not properly inserted in DC sockets.
- The fuse is blown.

ESPECIFICACIONES

- Voltaje de entrada: 12V CC
- Voltaje de salida: 15V CC
- Corriente de salida: 8 A
- Longitud del cable: 5,6 m
- Sustitución de los fusibles: 10 A
- Peso: 0,57 kg

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Verifique que las luces, el estéreo, el aire acondicionado y todos los demás accesorios de ambos vehículos estén apagados.
2. Enchufe el conector de CC negro al vehículo con la batería que funciona.
3. Enchufe el conector de CC rojo al vehículo sin batería.
4. Coloque el interruptor de encendido del vehículo sin batería en la posición "ACCESORIO".
5. Encienda el motor del vehículo con la batería que funciona; se iluminará el LED verde de "ENCENDIDO".
6. Después de aproximadamente 25 minutos, cuando el LED rojo de "CARGA" se ilumine en verde, desenchufe el conector de CC rojo del vehículo sin batería.
7. Encienda el motor del vehículo sin batería.
8. Desenchufe el conector de CC negro.
9. Antes de comenzar a conducir, deje que el motor del vehículo "recién encendido" se caliente hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Ningún sistema de recarga servirá para una batería completamente agotada, en corto interno o que funcione mal. En esos casos, deberá reemplazar la batería.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:

El LED de "ENCENDIDO" verde no se ilumina al enchufar el conector de CC negro en el vehículo que funciona.

Posibles causas:

- El conector no está completamente enchufado en el enchufe del encendedor del vehículo.
- El motor del vehículo que funciona no está encendido.
- El conector de CC del vehículo que funciona tiene una clavija de negativo en el centro.
- El fusible está quemado.

Problema:

El LED de "ENCENDIDO" se ilumina en verde pero el LED de "CARGA" rojo no se ilumina luego.

Posibles causas:

- El conector rojo no está correctamente enchufado en el vehículo sin batería.
- El interruptor de encendido del vehículo sin batería no está en la posición "ACCESORIO".
- El vehículo sin batería tiene una clavija de negativo en el centro del conector de CC.
- El fusible está quemado.

Problema:

El vehículo sin batería no enciende después de 25 minutos.

Posibles causas:

- La batería está completamente descargada o en corto interno.
- Los conectores no está correctamente enchufados en las tomas de CC.
- El fusible está quemado.

SPÉCIFICATIONS

- Tension d'entrée : 12V CC
- Tension de sortie : 15V CC
- Courant de sortie : 8 A
- Longueur du câble : 5,6 m
- Remplacement des fusibles : 10 A
- Poids : ,57 kg

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assurez-vous que les voyants, stéréo, climatiseur, et tous les autres accessoires sur les deux véhicules sont éteints.
2. Branchez la fiche CC noire dans le véhicule dont la batterie est en état de marche.
3. Branchez la fiche CC rouge dans le véhicule dont la batterie est déchargée.
4. Mettez la clé de contact du véhicule en panne sur la position « ACCESSOIRE ».
5. Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est chargée; le voyant vert DEL « POWER » s'allumera.
6. Lorsque le voyant DEL rouge « CHARGING » tourne au vert, après une période d'environ 25 minutes, débranchez la fiche CC rouge du véhicule en panne.
7. Démarrez le moteur du véhicule en panne.
8. Retirez la fiche CC noire.
9. Laissez le moteur du véhicule qui vient de démarrer se réchauffer à la température de fonctionnement avant de conduire.

Aucun système de recharge ne pourra charger une batterie qui est épuisée, ayant subi un court-circuit interne ou un dysfonctionnement; dans ces conditions, veuillez remplacer la batterie.

DÉPANNAGE

Problème :

Le voyant vert DEL « POWER » ne s'allume pas lorsque la fiche CC noire est insérée dans le véhicule en état de marche.

Causes possibles :

- La fiche n'est pas insérée complètement dans la prise de l'allume-cigare.
- Le moteur du véhicule en état de marche n'est pas démarré.
- La prise CC du véhicule en état de marche est dotée d'une borne à centre négatif.
- Le fusible est grillé.

Problème :

Le voyant DEL vert « POWER » s'allume, mais le voyant rouge « CHARGING » ne s'allume pas en dans l'ordre attendu.

Causes possibles :

- La fiche rouge n'a pas été insérée correctement dans le véhicule dont la batterie est déchargée.
- La clé de contact du véhicule dont la batterie est déchargée n'est pas placée sur la position « ACCESSOIRE ».
- Le véhicule avec la batterie déchargée est muni d'une prise CC ayant une borne à centre négatif.
- Le fusible est grillé.

Problème :

Le véhicule dont la batterie est déchargée ne démarre pas après 25 minutes.

Causes possibles :

- La batterie est complètement déchargée ou sa vie de charge est raccourcie de manière interne.
- Les fiches ne sont pas correctement insérées dans les prises CC.
- Le fusible est grillé.

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corp. warranty is limited to products sold only in the United States.

All Wagan Tech products must be registered within (30) days of purchase to activate its warranty. To register your product, please visit *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Be sure to keep the original receipt as it will be required when returning a product under the warranty.

Warranty Duration: This product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance: During the above one (1) year warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. The replacement product will be in warranty for the balance of the original one (1) year warranty period.

To return a defective item, please contact WAGAN Corporation at (800) 231-5806 to obtain a Returned Merchandise Authorization number (RMA#), and return instructions. Each item returned will require a separate RMA#. After you have received the RMA# and the return instructions from WAGAN Corporation, please follow the instructions and send the item with PREPAID SHIPPING, along with all of the required documentation, a complete explanation of the problem, your name, address and daytime phone number. WAGAN Corporation will, at its option, replace or repair the defective part.

A Returned Merchandise Authorization number (RMA#) is REQUIRED when sending in any defective item. WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Returned Merchandise Authorization number. The item(s) must be returned with prepaid shipping. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement. This warranty is void if the product has been damaged by accident, in shipment, unreasonable use, misuse, neglect, improper service, commercial use, repairs by unauthorized personnel or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers: This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty and breach of contract.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporación está limitada sólo a los productos vendidos en los Estados Unidos.

Todos los productos Wagan Tech deben registrarse dentro de los (30) días de compra para activar la garantía. Para registrar su producto, visite *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Asegúrese de conservar el recibo original ya que será necesario cuando devuelva un producto en garantía.

Duración de la garantía: Este producto está bajo garantía para el comprador original durante el período de un (1) año a partir de la fecha de compra original, como libre de defectos en el material y la mano de obra. WAGAN Corporación renuncia a cualquier responsabilidad por daños consecuenciales. En ningún caso, WAGAN Corporación será responsable por daños que superen la cantidad pagada por el producto al por menor.

Funcionamiento de la garantía: Durante el período de garantía de un (1) año antes mencionado, un producto con defectos se reemplazará con un modelo similar cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporación con el recibo original de la tienda. El producto de reemplazo estará en garantía por el resto del período original de un (1)año de garantía.

Para devolver un artículo defectuoso, póngase en contacto con WAGAN Corporación al (800) 231-5806 para obtener un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#) y las instrucciones correspondientes a la devolución. Cada artículo devuelto necesitará un RMA# por separado. Después de haber recibido el RMA# y las instrucciones de devolución por parte de WAGAN Corporación, siga las instrucciones y envíe el artículo con ENVÍO PREPAGO, junto con la documentación solicitada, una explicación completa del problema, su nombre, dirección y número telefónico para ponerse en contacto durante el día. WAGAN Corporación, en forma opcional, decidirá reemplazar o reparar la pieza defectuosa.

Cuando se envía cualquier artículo defectuoso es NECESARIO un número de autorización de mercadería devuelta (RMA#). WAGAN Corporación no es responsable por el/los artículo(s) devuelto(s) sin un número oficial de autorización de mercadería devuelta. El/los artículo(s) debe(n) ser devueltos con envío prepago. WAGAN Corporación no es responsable por ningún costo de envío en que se incurra para la devolución de artículo(s) a la empresa para su reparación o reemplazo. Esta garantía será nula si el producto fue dañado por accidente, en el transporte, uso irracional, mal uso, negligencia, mantenimiento inadecuado, uso comercial, reparaciones por personal no autorizado u otras causas que no surjan de defectos en los materiales o la mano de obra. Esta garantía no se extiende a ninguna unidad que haya sido utilizada violando las instrucciones escritas provistas.

Responsabilidad legal de la garantía: Esta garantía reemplaza toda garantía expresa o implícita y ningún representante o persona está autorizada a asumir ninguna otra responsabilidad en relación con la venta de nuestros productos. No podrá haber reclamos por defectos o fallas de funcionamiento o falla del producto bajo cualquier teoría de agravio, contrato o derecho comercial, incluyendo pero no limitada a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, incumplimiento de la garantía e incumplimiento del contrato.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La Garantie WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus sur le territoire des Etats-Unis.

Tous les produits Wagan Tech doivent être référencés dans les (30) jours suivant leur achat afin que cette garantie soit activée. Pour enregistrer votre produit, merci de consulter le site *http://tinyurl.com/waganwarranty*. Conservez bien l'original de votre ticket de caisse car celui-ci sera nécessaire pour faire fonctionner la garantie.

Durée de garantie: Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an pour l'acheteur. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des éventuels autres dommages. En aucun cas, WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais occasionnés si ces derniers sont supérieurs au prix d'achat d'origine sur le point de vente.

Couverture de la garantie: Pendant la période de un (1) an de garantie, tout produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable, à condition que le produit soit renvoyé à WAGAN Corporation dans son emballage d'origine. Le produit de remplacement sera garanti pour une période équivalente de un (1) an.

Pour renvoyer un article défectueux, contatez WAGAN Corporation au (800) 231-5806 afin d'obtenir un Numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise (RMA) et suivez les consignes qui vous seront données. Chaque article renvoyé nécessite un RMA individuel. Après avoir reçu le RMA et les consignes à suivre de WAGAN Corporation, suivez les instructions et renvoyez l'article en COLIS PREPAYE accompagné de toute la documentation requise, une explication détaillée du problème, votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous êtes joignable en journée. A sa discrétion, WAGAN Corporation remplacera ou réparera l'article défectueux

Un Numéro de Retour de Marchandise (RMA) est OBLIGATOIRE lorsque vous envoyez un article défectueux. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des articles renvoyés sans Numéro de Retour de Marchandise valide. L'article/les articles doit (vent) être envoyé(s) en colis prépayé. WAGAN Corporation ne saurait être tenu responsable des frais d'expédition engendrés par le renvoi de l'article/ des articles pour remplacement ou réparation. La garantie serait annulée si le produit est endommagé par accident, pendant le transport, suite à une mauvaise utilisation ou à une utilisation erronée, à une mauvaise réparation, à une utilisation commercial, à une réparation par un technicien non agréé ou toute autre cause liée à un défaut quelconque de matière ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend en aucun cas aux articles ayant été utilisés sans tenir compte des consignes d'utilisation écrites fournies.

Démantis: Cette garantie remplace toutes les garanties directes ou indirectes et aucun individu n'est autorisé à vendre ce produit à l'exception du personnel formé et agréé. Les droits à réclamation pour vice sont exclus en cas de dommages provoqués sur le produit par de la négligence, le non-respect des conditions de garantie ou encore toute enfreinte au contrat.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: + 1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

REV20140226-ESF